

Elternsprechtag

Liebe Eltern!

Ich lade Sie ganz herzlich zu unserem Elternsprechtag ein. Er findet statt am

Ihr Termin ist um Uhr. Ich bitte Sie, wenn nötig und im Sinne einer positiven Zusammenarbeit zum Wohle Ihres Kindes, eine Person Ihres Vertrauens als DolmetscherIn mitzubringen.

Mit freundlichen Grüßen

Ich nehme am Elternsprechtag teil

JA NEIN Unterschrift:

Sayın Anne ve Baba!

Elternsprechtag: Türkisch

Sizleri aşağıda yazılı bulunan veli görüşme gününe davet etmek bizi sevindiriyor.

Veli görüşme günü tarihi: Başlangıç saati:

Eğer mümkünse ve gerekiyorsa, çocuğunuz hakkında daha verimli bir bilgi alış veriş yapabilmek amacıyla, beraberinizde güvendiğiniz bir tercüman getirmenizi rica ediyoruz.

Saygı ve Sevgilerimizle

Veli gününe katılıyorum

EVET HAYIR Veli imzası:

Poštovani roditelji!

Elternsprechtag: Bosnisch Kroatisch Serbisch

Srdačno vas pozivam na informacijje za roditelje. Razgovor se održava u

Vaš termin je u sati.

Kako bi ostvarili uspješnu saradnju za dobro vašeg djeteta, molimo vas, ako je potrebno, da povedete kao tumača osobu od povjerenja.

Sa srdačnim pozdravom

Doći ću na informativni razgovor

DA NE Potpis:

Elternsprechtag

Дорогие родители!

Elternsprechtag: Russisch

Я приглашаю вас на встречу с родителями. Она будет проходить

Ваше время в часов. В интересах вашего ребёнка и для лучшего взаимопонимания, мы просим вас, в случае необходимости, взять с собой знакомого в качестве переводчика.

С наилучшими пожеланиями

Я приеду на встречу

ДА

НЕТ

Подпись:

Chers Parents!

Elternsprechtag: Französisch

J'aimerais cordialement vous inviter à la conférence des parents d'élèves et des enseignants

A..... Votre rendez-vous est à heure(s)

Pour une coopération positive, nous vous demandons de vous faire accompagner, si nécessaire par une personne de confiance comme interprète.

Meilleures Salutations

Je prends part à la conférence des parents d'élèves.

OUI

NON

Signature:

Dear parents

Elternsprechtag: Englisch

I would like to welcome you cordially at the parent-teacher conference day. It is taking place on

..... Your appointment takes place at o'clock. For a positive cooperation we kindly ask you to bring along a person of your trust as interpreter, if necessary.

Yours faithfully.....

I participate in the parent-teacher conference day.

YES

NO

Signature:

حضرات أولياء الأمور المحترمين

Elternsprechtag: Arabisch

نتشرف بدعوة حضراتكم لدينا يوم مناقشة أولياء الأمور

اليوم الموافق تاريخه

الوقت المحدد في تمام الساعة _____

الرجاء في حالة الضرورة و من أجل تعاون ايجابي لأجل صالح طفلك
إصطحاب شخص موثوق به لديك كمترجم/مترجمة.

مع أطيب التحيات

أشارك في يوم مناقشة أولياء الأمور

لا

نعم

الإمضاء:
